

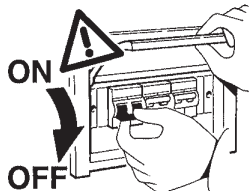
LINEALUCE MINI
RECESSED

ATTENZIONE:
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

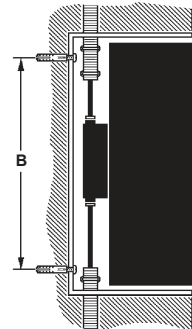
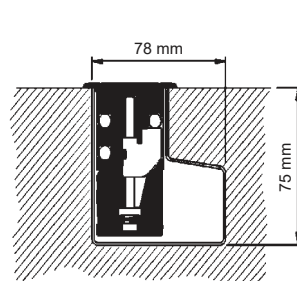
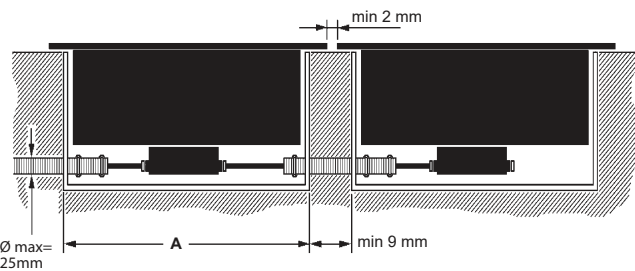
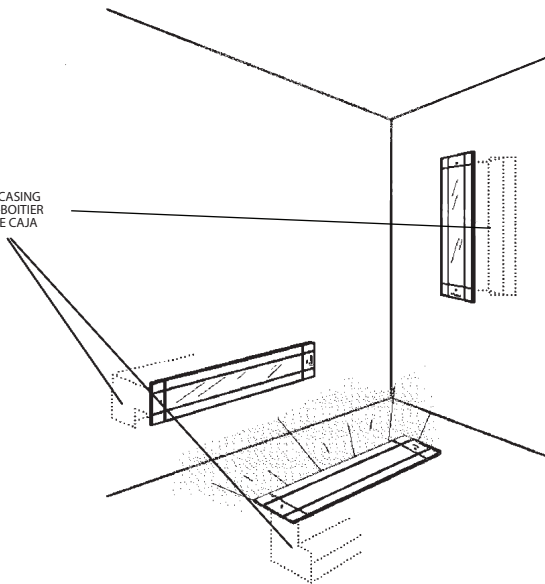
WARNING:
THE SFETY OF THIS FIXTURE IS GUARENTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:
LA SECUTIE DEL'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ATENCION:
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



OUTER CASING
CONTRE-BOITIER
DOBLE CAJA

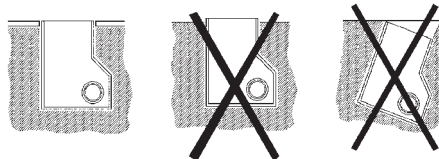


IT Per distanziare le controcasse, è possibile utilizzare i polistiroli "P" inclusi nell'imballo.

EN The polystyrene parts "P" contained in the packing can be used as spacers.

FR Pour espacer les boîtiers, on peut utiliser les pièces en polystyrène "P" contenues dans l'emballage.

ES Las piezas de poliestireno "P" contenidas en el embalaje pueden utilizarse como distanciadores.

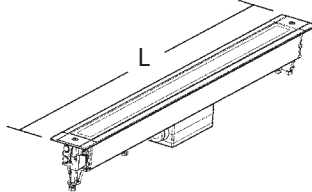


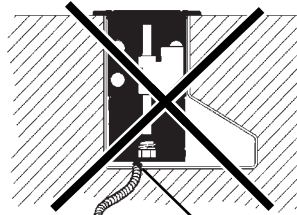
IT Il bordo superiore delle controcasse, una volta installate, non deve sporgere dal livello del pavimento o del muro.

EN Once the casing has been installed, the upper edge should not protrude from the floor or wall level.

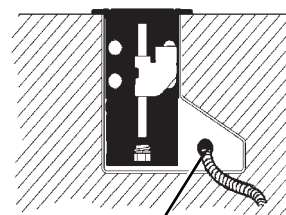
FR Le bord haut de la boîte, une fois qu'elle a été installée, ne doit pas dépasser le niveau du sol ou du mur.

ES Una vez instalada la caja, el borde superior no debe sobresalir del nivel del suelo o de la pared.

	ART.	L (mm)
	BW18 - BW19 BW24 - BW25	552
	BW20 - BW21 BW26 - BW27	1080
	BW22 - BW23 BW28 - BW29	1609



NO



OK

10000 N
2250 lb



40° C
104° F



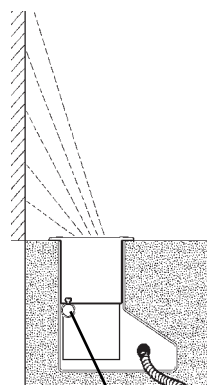
IT Gli apparecchi sono stati progettati e collaudati per reggere un carico statico fino a 10000N (in funzione della controcassa), per installazioni in zone esclusivamente pedonali o ciclabili.
La bassa temperatura superficiale (65°C), non crea limitazioni d'installazione.

EN The fittings have been designed and tested to withstand a static load of 10000N (based on the outer casing) for installation exclusively in pedestrian or bicycle areas.
The low surface temperature (65°C) impose no limits on installation.

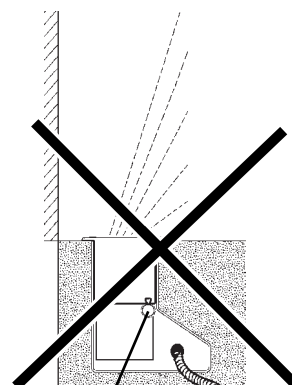
FR Les appareils ont été spécialement conçus et testés pour supporter une charge statique pouvant atteindre 10000N (en fonction de la boîte de réservation), pour l'installation dans des zones seulement piétonnes ou cyclables.
La température de surface réduite (65°C) ne pose aucune limitation d'installation.

ES Los aparatos han sido diseñados y ensayados para resistir una carga estática de 10000N (en función del cuerpo de empotramiento), para instalaciones exclusivamente en zonas para peatones o bicicletas.
La baja temperatura superficial (65°C) no impone limitaciones de instalación.

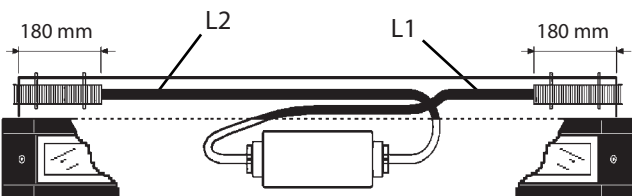
art. BW18 - BW19 - BW24 - BW25 - BW20 - BW21
BW26 - BW27 - BW22 - BW23 - BW28 - BW29



OK

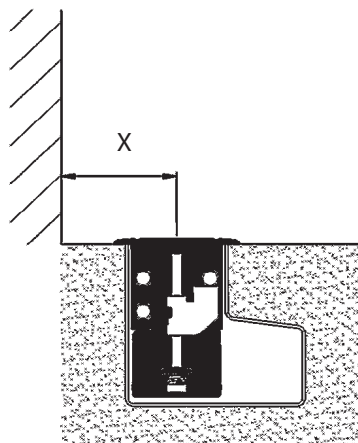
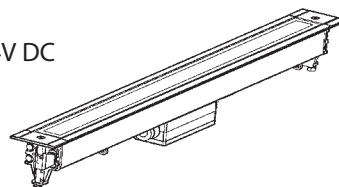


NO



ART.	OUTER CASING CONTRE-BOITIER DOBLE CAJA	L1 (mm)	(mm)
BW18 - BW19 BW24 - BW25	X010	700	700
BW20 - BW21 BW26 - BW27	X011		1230
BW22 - BW23 BW28 - BW29	X012		1760

24V DC

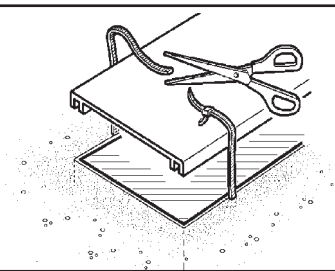


IT Disporre i cavi ai lati del modulo come indicato in figura.
Per il montaggio del prodotto, le lunghezze "L1" ed "L2" indicate in tabella, sono comprensive del tratto di cavo interno al tubo corrugato.

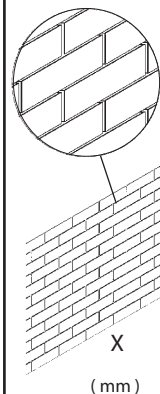
EN Place the cables at the sides of the module as shown in the Figure.
For product assembling, the lengths "L1" and "L2" shown in the table include the cable section inside the corrugated hose.

FR Disposez les câbles aux deux bouts du module, comme indiqué dans le croquis.
Pour le montage du produit, les longueurs "L1" et "L2", indiquées dans le tableau, comprennent le morceau de câble se trouvant dans le tuyau annelé.

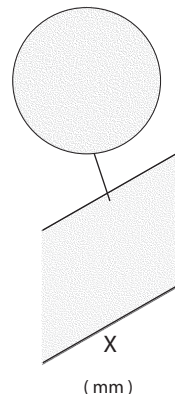
ES Colocar los cables a los lados del módulo según ilustrado en la figura. Para montar el producto las dimensiones "L1" y "L2" indicadas en la tabla incluyen la sección del cable



ART.



(mm)

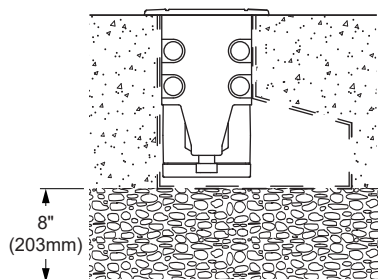


(mm)

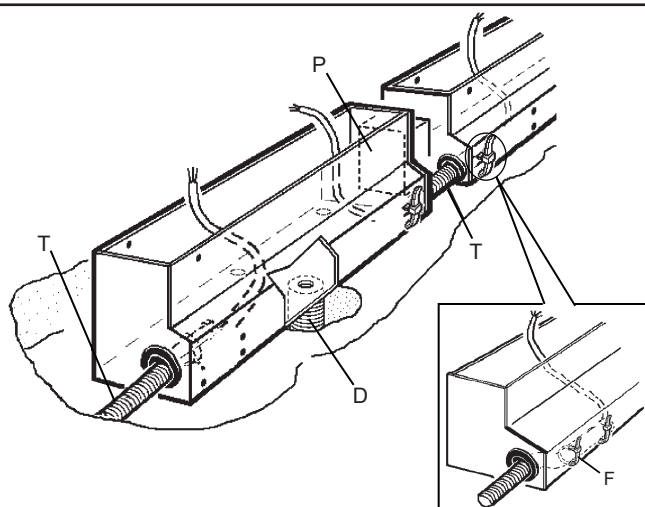
BW18 - BW19 - BW24
BW25 - BW20 - BW21
BW26 - BW27 - BW22
BW23 - BW28 - BW29

≥ 100

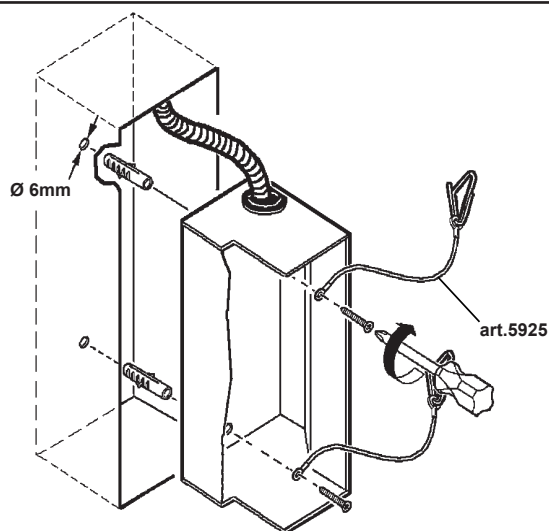
≥ 150



- IT Per l'installazione a terra sono necessari 8" di ghiaia sotto l'apparecchio per consentire il corretto drenaggio.
- EN For in ground installation 8" of gravel below the luminaire is required to allow proper drainage.
- FR Pour installation dans le sol, un minimum de 8" de gravier sous l'appareil est requis pour assurer un drainage adéquat.
- ES Para la instalación en tierra, se requieren 8" de grava debajo de la luminaria para permitir el drenaje adecuado.

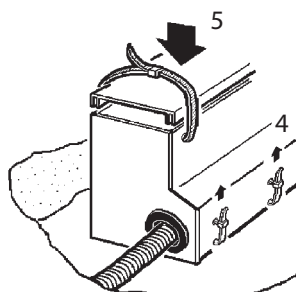
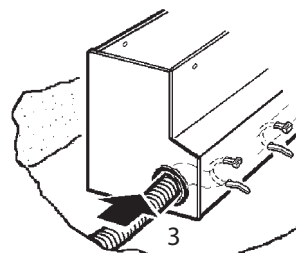
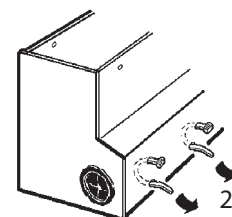
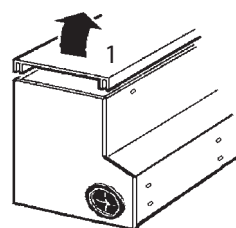


- IT Effettuare uno scavo di dimensioni adeguate, per favorire l'inserimento dei tubi corrugati "T" e delle fascette "F" sulle controcasse.
- Per garantire il grado di protezione previsto, posizionare un tubo di drenaggio "D" sotto ad uno degli appositi fori, come indicato in figura.
- Nel caso l'installazione non fosse orizzontale, utilizzare il foro dalla parte più bassa.
- EN Dig a hole with suitable dimensions in order to facilitate the introduction of the corrugated hose "T" and clamps "F" on the casings.
- In order to ensure the degree of protection, place a drainage hose "D" under one of the holes, as shown in the figure. In case of non-horizontal installation, use the hole on the lowest side.
- FR Effectuez une tranchée de dimensions appropriées, pour permettre l'introduction des tuyaux annelés "T" et des colliers de serrage "F" sur les boîtes.
- Pour assurer le degré de protection prévu, positionnez un tube de drainage "D" court sur l'un des trous prévus à cet effet, comme indiqué dans le croquis.
- Dans le cas d'une installation non horizontale, utilisez le trou se trouvant du côté le plus bas.
- ES Realizar un hueco de dimensiones adecuadas para facilitar la introducción de los tubos corrugados "T" y de las abrazaderas "F" en las cajas.
- Para garantizar el grado de protección previsto, colocar un tubo de drenaje "D" debajo de uno de los agujeros, según ilustrado en la figura. En caso de instalación no horizontal, utilizar el agujero en la parte más baja.

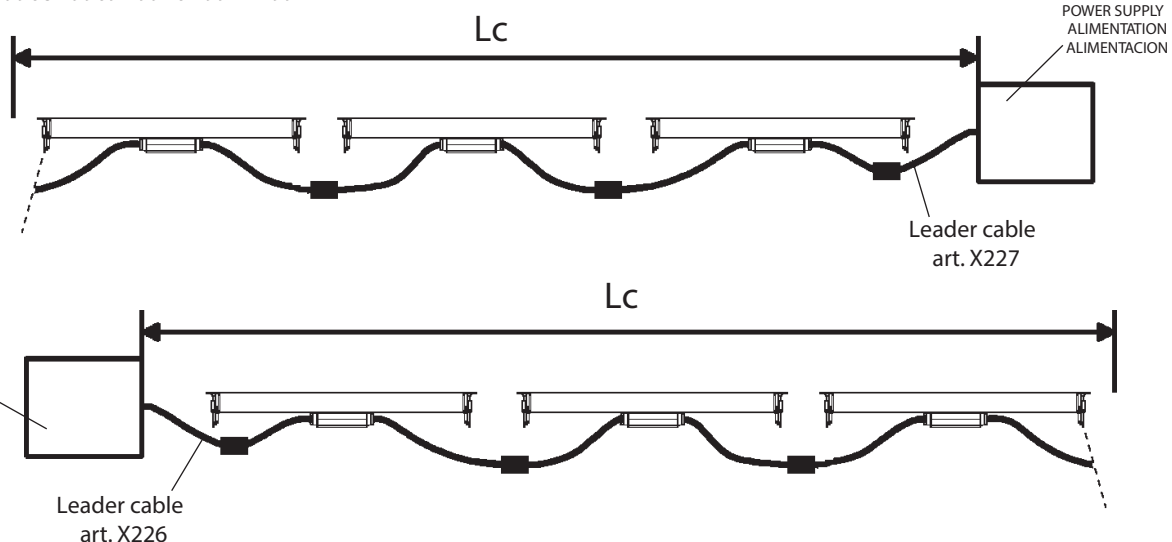


- IT Nell'installazione a parete, per evitare eventuali deformazioni dovute alla colata del calcestruzzo, può essere necessario rinforzare la controcassa posizionando all'interno dei tasselli in legno.
- EN In wall applications, in order to avoid any deformation due to concrete casting, the outer casing may need strengthening by placing wooden dowels inside.
- FR En cas d'installation murale, pour éviter toutes déformations dues à la coulée du béton, il peut s'avérer nécessaire de renforcer le boîtier d'encastrement à l'aide de chevilles en bois placées à l'intérieur.
- ES Durante la instalación en pared, para evitar eventuales deformaciones debidas a la colada de hormigón, puede ser necesario reforzar el cuerpo de empotramiento colocando unas varillas de madera en su interior.

- IT Prima di effettuare la gettata accertarsi che le controcasse siano ancorate saldamente.
- EN Before making the casting, make sure the forms are securely anchored.
- FR Avant d'effectuer le coulage de la dalle, s'assurer que les boîtiers d'encastrement sont solidement ancrés.
- ES Antes de efectuar la colada, asegúrese de que las contracajas estén fijadas firmemente.
- IT Evitare il contatto della controcassa con parti metalliche collegate direttamente o indirettamente a terra.
- EN Do not allow the outer casing to touch metal parts connected directly or indirectly to the ground.
- FR Eviter tout contact du boîtier avec des parties métalliques raccordées directement ou indirectement à la terre.
- ES Evite que la contracaja entre en contacto con partes metálicas conectadas directa o indirectamente a tierra.



- IT Prima di effettuare la gettata attorno alle controcasse, riposizionare il tappo "5" come indicato in figura. Asportarlo solamente al momento dell'installazione del prodotto.
- EN Before casting cement around the case, replace the plug "5" as shown in the figure and only remove it during the installation of the product.
- FR Avant d'effectuer la coulée autour des boîtes, repositionner le bouchon "5" comme indiqué dans la figure. Enlevez-le seulement au moment de l'installation du produit.
- ES Antes de realizar la colada alrededor de la caja, volver a colocar la tapa "5" según ilustrado en la figura y removerla solamente al momento de la instalación del producto.



NO DIMMING VERSION

- IT Per calcolare la lunghezza del cavo Max:
 EN To calculate the max length of the cable:
 FR Pour calculer la longueur maximale du câble :
 ES Para calcular la longitud del cable Máx:

$$LC [m] = \frac{\Delta x[V] * Sc[mm]^2}{2 * Np * I [A] * 0,0174}$$

- IT PER GARANTIRE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO LA TENSIONE MINIMA SUL PRODOTTO AL 100%, CIOE' SENZA DIMMERAZIONE, DEVE ESSERE 16V.
 EN TO ENSURE CORRECT OPERATION, THE MINIMUM VOLTAGE ON THE PRODUCT AT 100% - THAT IS, WITHOUT DIMMING - MUST BE 16V.
 FR POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT, LA TENSION MINIMALE SUR LE PRODUIT À 100%, C'EST À DIRE SANS GRADATION, DOIT ÊTRE DE 16V.
 ES TIL SIKRING AF KORREKT FUNKTION SKAL MINIMUM SPÆNDING PÅ PRODUKTION VED 100%, UDEN DÆMPNING, VÆRE 16V.

- Δx = Caduta di tensione ammissibile tra alimentatore e la tensione minima di funzionamento del prodotto
 Δx = Allowed voltage drop between the power-supply unit and minimum operating voltage of the product
 Δx = Chute de tension admissible entre le ballast et la tension minimale de fonctionnement du produit
 Δx = Caída de tensión permitida entre el alimentador y la tensión mínima de funcionamiento del producto

ESEMPIO - EXAMPLE - EXEMPLE - EJEMPLO

Power-supply voltage = 28V

Minimum product voltage = 16V

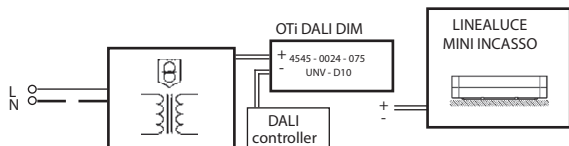


$$\Delta x = 28 - 16 = 12V$$

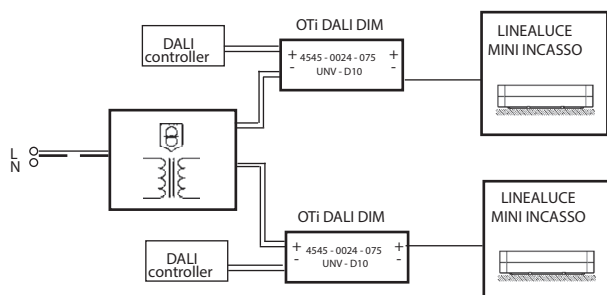
- IT Definire il numero di prodotti Max. (Np) in funzione della sezione del cavo utilizzata (Sc).
 EN Define the max number of products (Np) based on the cable section used (Sc).
 FR Définir le nombre maximum de produits (Np) en fonction de la section de câble utilisée (Sc).
 ES Definir el número de productos Máx. (Np) en función de la sección del cable utilizada (Sc).

DIMMING VERSION

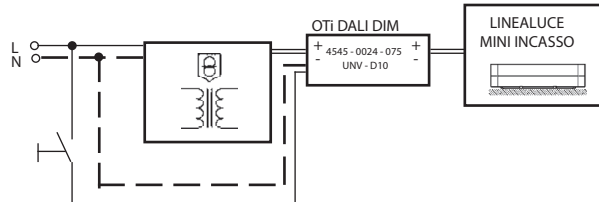
DALI



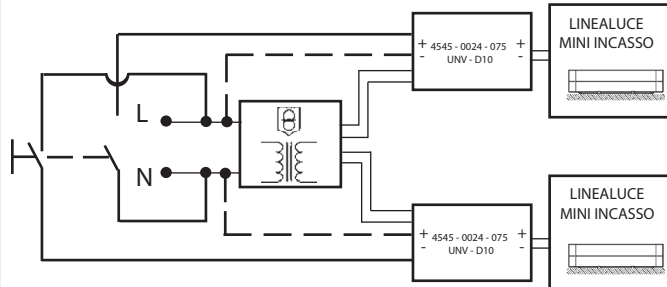
DALI




TOUCH DIM



TOUCH DIM



n° prodotti no. of products nbre de produits Cantidad de productos	SEZIONE DEL CAVO ESTERNO EXTERNAL WIRE CROSS-SECTION SECTION DU CÂBLE EXTÉRIEUR SECCIÓN DEL CABLE EXTERNO	LUNGHEZZA MASSIMA DEL CAVO DELL'ALIMENTATORE ALLA SCATOLA DI DERIVAZIONE MAXIMUM LENGTH OF POWER SUPPLY CABLE TO JUNCTION BOX LONGUEUR MAXIMALE DU CÂBLE DU BALLAST À LA BOÎTE DE DÉRIVATION LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE DE ALIMENTADOR A LA CAJA DE DERIVACIÓN	LUNGHEZZA MASSIMA DEL CAVO (1 mm²) DALLA SCATOLA DI DERIVAZIONE AI PRODOTTI MAXIMUM LENGTH OF THE CABLE (1 mm²) FROM THE CONNECTOR BOX TO THE PRODUCTS LONGUEUR MAXIMALE DU CÂBLE (1 mm²) DE LA BOÎTE DE DÉRIVATION AUX PRODUITS LONGITUD MÁXIMA DEL CABLE (1 mm²) DE LA CAJA DE DERIVACIÓN A LOS PRODUCTOS	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY VOLTAGE TENSION D'ALIMENTATION TENSION DE ALIMENTACIÓN
	(mm ²)	(m) [ft] Lc	L1	(V)

ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - ALIMENTADOR

ART BW18 - BW19 - BW24 - BW25 art. 4545-0024-075-UNV-D10 120W Vin=88-264 Vac, 50/60Hz; Vout=24÷28Vdc

9	1,5	50 [164,042]	2	24
---	-----	--------------	---	----

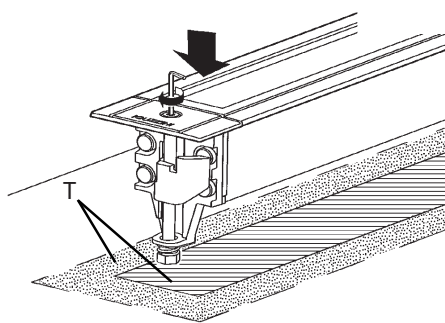
ART BW20 - BW21 - BW26 - BW27

5	1,5	50 [164,042]	2	24
---	-----	--------------	---	----

ART BW22 - BW23 - BW28 - BW29

3	1,5	50 [164,042]	2	24
---	-----	--------------	---	----

IT	SE NON SI VOGLIONO RISPETTARE GLI ESEMPI LA MASSIMA CORRENTE UTILIZZANDO IL DIMMER GREEALPHA (art.4545-0024-075-UNV-D10) DEVE ESSERE 4A CONSIDERANDO LA PERDITA DOVUTA DAL CAVO.
EN	IF THE USER PREFERS NOT TO OBSERVE THE EXAMPLES, THE MAXIMUM CURRENT USING THE GREEALPHA DIMMER (item 4545-0024-075-UNV-D10) MUST BE 4 A, TAKING INTO ACCOUNT THE LOSS DUE TO THE CABLE.
FR	SI VOUS NE VOULEZ PAS RESPECTER LES EXEMPLES, LE COURANT MAXIMAL, AVEC UTILISATION D'UN GRADATEUR GREEALPHA (art.4545-0024-075-UNV-D10), DOIT ÊTRE DE 4A EN CONSIDÉRANT LA PERTE DUE AU CÂBLE.
ES	SI NO SE DESEAN RESPETAR LOS EJEMPLOS, LA CORRIENTE MÁXIMA UTILIZANDO EL DIMMER GREEALPHA (art.4545-0024-075-UNV-D10) DEBE SER 4A, CONSIDERANDO LA DEBIDA PÉRDIDA POR EL CABLE.



IT	Accertarsi che l'area "T" sulla quale poggierà la cornice non presenti sporgenze.
EN	Make sure area "T" onto which the frame will rest is free of any projections.
FR	Contrôlez que la zone «T» sur laquelle reposera le cadre ne présente pas d'aspérités.
ES	Asegurarse de que el área « T », sobre la que se apoyará el marco, no presente salientes.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "LINEALUCE MINI" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "LINEALUCE MINI" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "LINEALUCE MINI" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "LINEALUCE MINI" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.



IT	In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
EN	Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
FR	En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.
ES	No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio o contactar al fabricante para la sustitución.

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REMPLACEMENT DE LA LED
REEMPLAZO DEL LED

IT	N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN	N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR	N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
ES	NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

iGuzzini North America

9320 Boul. St-Laurent,
suite 100, Montréal (Québec)
Canada H2N 1N7

P.: 514.523.1339 F.: 514.525.6107
www.iguzzini.com/us